



Informe desde Argentina

Número 15, 31 octubre 2025 (se publicará al final de cada mes)
JICA Voluntarios Senior de Cooperación 2024-1: Gestión Empresarial
Gyokuto Town Glocal 2024/03 Graduados: Koji Suzuki
Vivo en Santiago del Estero

• El tiempo en octubre fue casi igual que en septiembre. Si bien por las mañanas refrescaba un poco y no se podía ir en manga corta, hubo días en que la temperatura alcanzó casi los 40 °C durante el día, lo que supuso una gran diferencia térmica que pasó factura al cuerpo. Era primavera, con mañanas propias de principios de primavera y tardes de pleno verano. Pero hacia finales de mes, el invierno regresó de repente, con máximas diurnas que bajaron de los 20 °C durante varios días. Ahora, tengo ganas de que lleguen los días más cálidos.

• El viernes 10 de octubre fue festivo nacional: el Día del Respeto a la Diversidad Cultural. Es una festividad relativamente reciente, instaurada en 2010. Tradicionalmente se celebra el 12 de octubre, pero como este año cayó en domingo, se trasladó al 10 de octubre. Anteriormente se conocía como "Día de Colón", que celebraba el descubrimiento de América el 12 de octubre de 1492. El nombre se cambió para reflejar el respeto por las culturas indígenas y las sociedades multiculturales.

• En esta ocasión, les informaré sobre las elecciones de medio término celebradas el 26 de octubre.

• El Congreso argentino se compone de una Cámara de Diputados y Senados. La Cámara de Diputados (257 miembros) tiene un mandato de 4 años, renovándose la mitad de sus miembros cada 2 años, mientras que el Senado (72 miembros) tiene un mandato de 6 años, renovándose un tercio de sus miembros cada 2 años. Este año, se eligieron 127 escaños en la Cámara de Diputados y 24 en el Senado.

• La Cámara de Representantes de Japón (465 miembros) tiene un mandato de 4 años (no hay medias elecciones, sino disolución), mientras que la Cámara de Consejeros (248 miembros) tiene un mandato de 6 años, renovándose la mitad de sus miembros cada 3 años.

• Argentina cuenta con un electorado de aproximadamente 35,9 millones de personas, con un total de 329 escaños, lo que significa que hay 109.000 votantes por diputado. En contraste, el electorado de Japón es de aproximadamente 101,31 millones de personas, con un total de 713 escaños, lo que significa que hay 142.000 votantes por diputado. Japón, que busca reducir el número de escaños en la Dieta en un 10%, cuenta con un 30% más de escaños, lo que implica que Argentina tiene más diputados por electorado. Debido a las diferencias en las condiciones, no es posible una comparación directa con Japón, pero en Argentina, muchos de los grandes edificios están relacionados con el gobierno, por lo que el país tiene, literalmente, "un gobierno de gran tamaño", y estadísticamente hay un gran número de funcionarios públicos, lo cual, en mi opinión, se refleja en la proporción de diputados por electorado.

• En Argentina, al igual que en Japón, el voto es obligatorio para los mayores de 18 años, y quienes se abstienen sin justificación están sujetos a multas y otras sanciones. (Los jóvenes de 16 y 17 años tienen la opción de votar, pero no están obligados a hacerlo). Si bien el voto es obligatorio, no parece aplicarse con rigor, como lo demuestra la baja participación del 68 % en estas elecciones.

• Esta participación del 68 % fue, aparentemente, la más baja en unas elecciones nacionales en décadas, pero dado que la participación en Japón es inferior al 60 %, parece que los argentinos están más interesados en la política. Sospecho que esto se debe a que Argentina ha incurrido en cesación de pagos (incumplimiento de pago de deudas) nueve veces en el pasado y ha experimentado una hiperinflación inimaginable en Japón en los últimos años, y muchas personas son conscientes de que la política está estrechamente relacionada con su vida cotidiana. Una diferencia importante en la campaña preelectoral es que en Japón se utilizan vehículos de campaña (vehículos especializados y minibuses con el nombre del candidato) que hacen ruido en las calles coreando repetidamente su nombre, mientras que en Argentina no hay vehículos de campaña y el ambiente es más tranquilo. Sin embargo, cuando el presidente Milei vino a apoyar al partido político al que pertenece, se impusieron restricciones de tráfico que me impidieron seguir mi ruta habitual.

• En Japón, los carteles electorales se colocan en tablones de anuncios públicos instalados durante los períodos electorales. En Argentina, no hay tablones de anuncios públicos, y los carteles se colocan en postes telefónicos, paradas de autobús, etc. También hay pancartas con los nombres de los candidatos, y estos se pintan en las paredes a lo largo de las carreteras. Pensé que borrar los nombres de los candidatos pintados en las paredes sería muy laborioso, pero parece que los dejan allí incluso después de que terminan las elecciones, así que el paisaje no parece ser un gran problema.

• En Japón, cada votante recibe por correo algo parecido a una "boleta electoral" antes de las elecciones, pero en Argentina no se envía nada de eso. El DNI (documento de identidad, equivalente a la tarjeta My Number de Japón) funciona como "boleta electoral", y el número del DNI se usa para encontrar el centro de votación. Este DNI sustituye a varias tarjetas de membresía y de donación de sangre; solo se necesita un DNI, por lo que es práctico y no es necesario llevar varias tarjetas.

• El proceso de votación el día de las elecciones es casi el mismo en Argentina y Japón, pero hay pequeñas diferencias, como que en Japón se escribe el nombre del candidato o del partido, mientras que en Argentina se escribe una X. Escribir una X es más fácil, y me parece que las probabilidades de que el voto cuente son mayores que en Japón. Visité dos centros de votación locales (escuelas primarias), y aparte de la presencia de soldados y policías armados, no había muchas diferencias con los centros de votación en Japón.

• Ahora bien, en cuanto a los resultados de esas elecciones de mitad de mandato, el partido minoritario liderado por el presidente Milei ganó con el 41% de los votos, aumentando significativamente sus escaños en la Cámara de Diputados de 37 a 64, y en el Senado de 7 a 13. Obtener más de un tercio de los escaños en la Cámara de Diputados, incluyendo los que no estaban en juego en la elección, parece haber sido un factor clave, ya que garantizó que el voto del presidente a los proyectos de ley aprobados por el Congreso no fuera anulado, lo que significó que se aseguró el número de escaños necesarios para reflejar la voluntad del presidente, facilitándole así la implementación de sus políticas de "gobierno limitado".

• La administración Milei implementó políticas que no necesariamente fueron bien recibidas por los votantes, como recortes al gasto público, reducciones en la administración pública y desregulación de la economía. Esta votación refleja la voluntad popular de estas dolorosas reformas económicas.

• La forma más evidente de reflejar la opinión pública es a través de las elecciones, y me gustaría que la participación electoral en Japón aumentara al mismo nivel que en Argentina. Sin embargo, para lograrlo, necesitamos un sistema que facilite el voto. Por ejemplo, si uno vive en una ciudad regional de Argentina, como yo, es posible votar desde el extranjero (votar en las elecciones nacionales japonesas desde el exterior) si se dispone del tiempo y el dinero, pero en la práctica, esto es difícil. Creo que para aumentar la participación electoral, necesitamos un sistema que facilite el voto, como el voto electrónico.

En la entrada del colegio electoral (escuela), busca la lista publicada en el tablón de anuncios para encontrar su cabina de votación.



Los nombres de los candidatos están pintados en la pared, y no se borran ni siquiera después de que terminen las elecciones.

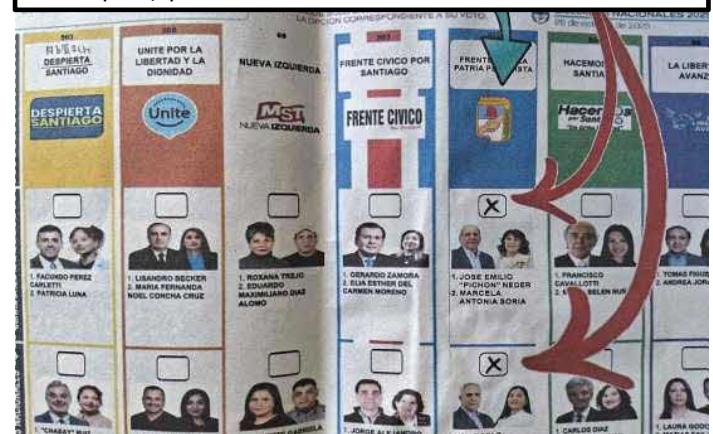


(Distribución simultánea de la versión japonesa.)

En una cabina de votación, hay dos urnas de cartón, una para las elecciones nacionales y otra para las elecciones provincias



En una papeleta como esta, marca una X y votas. En Japón, probablemente marcarías una ✓.



Koji Suzuki